An Information Magazine for the International Community in Kochi

在住外国人のための生活情報冊子「Tosa Wave」2010年8月·9月号(Vol. 37) 発行: 財団法人高知県国際交流協会

"Organizations Connecting Foreigners"

About 3,600 citizens with a foreign nationality live in Kochi. This edition features some organizations where foreign citizens can meet others and make friends, along with information about the annual summer Yosakoi Festival and firework displays in Kochi Prefecture.

Hata Surf Dojo - Bruce Dillon, translated by Steven Yuen, Kencho CIR

I left the Goldcoast in Australia in 1994 to come look for waves in Japan. I found my waves in here in Hata, but what I also found were kind people, traditional living, and a laid-back atmosphere.

I then decided to settle here in Hata and made friends with nature. At times I would wait for big waves to come along with the typhoons, at much reprove from the locals, and at other times I would teach English to the locals at school.

From the experiences I've had teaching at a surf school in Australia, and from the love for Japanese culture, I decided to set up "Hata Surf Dojo".

Our school not only teaches surfing as a sport, but we treat surfing as a lifestyle. So if you would like to start surfing, to test your skills against the waves, and moreover, would like to take up surfing as a form of lifestyle, then we welcome you to Hata Surf Dojo!

We run lessons almost daily from May through to November. The course for beginners: ¥5,000 for two hours per person. Hours: 9:30a.m.-11.30a.m. **Inquiries:** Bruce Dillon (in English and Japanese)

3570-1 Ukibuchi Kuroshio-cho TEL: 0880-43-3309 / Mobile: 090-1576-4489 http://www.hatasurfdojo.com info@hatasurfdojo.com

Tosa Yoga — Chihiro Fukuoka for KIA

Tosa Yoga was founded in 2000 by Oliver Stymie Reinsch. Their five highly qualified teachers are from America, Australia, and Japan. Tosa Yoga uses a blend of yoga styles including Iyengar, Asthanga, Viniyoga and Feel-good Yoga to stretch, strengthen, and relax the body. It also helps clear the mind, and enlighten the soul. They hold classes in Kochi City, Nankoku City and Tosa City. Classes and workshops are aimed at people of all different levels and ages including beginner and advanced classes, private lessons for individuals, groups or offices, and mother-and-child classes. Tosa Yoga is suitable for everybody.

From September, Tosa Yoga will be offering a Yoga Alliance certified training course for experienced students who are interested in becoming teachers or those who just want to deepen their practice. Duration of the class is 200 hours.

Whether it is for your health, greater mental fulfillment, or for making good friends, Tosa Yoga is a great way to achieve your goals, whilst having fun and exercising as well!

Inquiries: Oliver "Stymie" Reinsch (in English and Japanese)

TEL: 088-841-6080 or 090-6289-6080 HP:http://www.tosayoga.jp/ Email: tosayoga@gmail.com

Stymie performing yoga (source: Tosa Yoga website)

The 57th Annual Yosakoi

Festival

Festival Eve: Aug.9 at Central

Main Festival: Aug.10 & 11 at

16 places including tesuji

Post-Festival: Aug.12 at Central

Number of teams: 191 More info: Kochi City Tourism

TEL: 088-823-4016

http://www.welcome-kochi.jp/

Park

Park

Association

Hibiki International Yosakoi Team — Chihiro Fukuoka for KIA

We've got good news for foreigners and Japanese alike!

The Hibiki International Yosakoi Team is now recruiting Yosakoi dancers. This year will mark its 11th in the festival. They organize everything by themselves from the beginning to end and they have been fostering international exchange through the Yosakoi Festival for a long time.

Last year they didn't enter in the Yosakoi Festival itself, but their team of participants from five countries danced at the Ochi Cosmos Festival. This year, they are looking for more participants from every country. If you don't have the confidence to dance, you can still join in as a staff.

People of any nationality and any age are welcome.

This year they will participate in the Yosakoi Festival: 10^{th} - 11^{th} of August; / at Ochi Cosmos Festival: 3^{rd} of October; /and kawa Village Carnival: 3^{rd} of November

Please feel free contact them if you need more information regarding fees, practices, etc.

Contact: Chieko Yamanaka (in Japanese) TEL: 090-5278-4492 Email: sentosh219@yahoo.co.jp

Matthew Myers (in English) Email: matthew.steven.myers@gmail.com

Nakajima Catholic Church –Susumu Yoshida for KIA

The Nakajimacho Catholic Church is located about a minute's walk west of the south building of Kochi City Hall. The present building of the church was constructed in 1958. Many foreign believers, a lot of whom are from the Philippines, gather at the church for the Holy Mass in English conducted at 3:15pm every Sunday. After the Holy Mass, they all gather at the Priestly House to chat in their languages while having tea, coffee, soft drinks etc. There is nothing better than the sense of ease they feel while chatting in their mother tongue. They sometimes bring along with them dishes to the church for their fellow believers' birthdays or on feast days and share them with all. A priest is available for a confession at any time. Their worries are also alleviated by talking amongst themselves at the church. They go for a karaoke session to release some stress from time to time, and many seasonal events such as Christmas parties and Easter parties also take place at the church.

Contact: TEL 088-872-3658

Kochi Japanese Salon – Susumu Yoshida for KIA

The Kochi Japanese Salon is a volunteer organization which offers a free service of Japanese classes for foreigners living in Kochi. Its members include persons who have had experience in teaching Japanese or have completed the Japanese volunteer teaching program organized by the Kochi International Association (KIA). The salon runs classes every Saturday afternoon in the lounge of KIA. The organization contributes to teaching foreigners self-help and the promotion of internationalization in the local community through activities such as cooking classes.

They can also provide you with information of Japanese volunteer teachers and Japanese learning activities in many local areas in Japanese, English, Spanish, Chinese and Korean.

Inquiries: TEL: 088-848-0885

Email: junkoike3315@yahoo.co.jp

Email nakajimacho1208@gmail.com (in English and Japanese)

外国人をつなぐ団体

幡多サーフ道場 (担当:スティーブン・ユイン)



(HPより引角) 松がオーストラリアのゴールドコーストから渡を求めて日本にやってきたのは 1994年のことでした。そして、ここ権多都で見つけたものは渡だけではありませんでした。すばらしい渡はもちろんのこと、親しみやすい地売の人たち、伝統的な田舎の生活、気軽な雰囲気。その後、私は自然を装として権多に住みつきました。地売の芳たちには怒られるかもしれませんが、台風の襲来で大きな波に乗れるのを待ちながら、そして地域の芳たちに英語を教えながら。

にほんぶんか。こころ、Joby さまりまり。 日本文化を心より愛する気持ちと、オーストラリアでのサーフインスケールの経験から、今回、幡多サーフ道場を設立しました。

単なるスポーツというより、生活の一部としてのサーフインを教える学校です。もし、初めての芳でサーフインを体験してみたい芳、また腕だめしをしてみたいという芳、 莄に、ライフスタイルとしてのサーフインを曽指している芳は、美非、幡多サーフ道場へどうぞ!!

問合わせ:ブルース・ディロン(日本語・英語)

上**佐3** (抽路: 海崎下鼻)

主佐力がはオリバー・スタイミー氏によって2000年に設立され、アメリカ人とオーストラリア人、日本人の5名の講師で構成されているヨが教室です。主佐力がのヨガスタイルは強く紫軟な身体を作り、またリラックスし、精神をクリアすることを目的とし、アイエンガーヨガ、アシュタンガヨガ、ヴィクラムヨガ、フィールグッドヨガなどがベースとなっています。高丸市、南国市、土佐市で教室を開いており、初心者の芳から経験者の芳、どのような年齢の芳にも参加質けるように、初心者クラス、上線者クラス、ママベビーヨガ、ブライベートリッスンなどがありますので、どなたでも気軽しヨガを始める事ができます。

9月からは、ヨガの先生になりたい、また首分のヨガをもっと深めたいだへの200時間カティーチャールーニングコースが始まります。

けんこう 健康のため、豊かな精神のため、良い友人を作るためヨガを始めてみませんか。

たいます。 **問合わせ**:オリバー・スタイミー(英語、日本語で対応)

Tel: 088-841-6080 or 090-6289-6080 HP: http://www.tosayoga.jp/ Email: tosayoga@gmail.com



HPより抜粋

愛よさこい国際交流隊 (担当:福岡千婁)

「高知の地元の人とふれあいたい」、という外国から来られただ、「外国の人と友達になりたい」「外国の文化に触れたい」という日本のだに領報!! う年11 回首となる「響よさこい国際交流隊」は一緒に熱くなれる踊り子を募集中!

モス祭りでは5カ国からの踊り子がよさこい踊りを披露しました。

で発作をし、外国人も日本人もたくさん参加していただき、大いに盛り上がりたいと憩います。 第るのはちょっと気が引けるけれど、新しい友達を作りたい、人の役に立ちたいと思っている がもスタッとして参加できます。

福祉 (中華 本語) TEL: 090-5278-4492 Email: <u>sentosh219@yahoo.co.jp</u> マシュー・マイヤース (英語) Email: <u>matthew.steven.myers@gmail.com</u>

高知日本語サロン (担当:告節建)

日本語の学習を希望する県内在住外国人に、無償で日本語を教えるボランティア団体です。メンバーは日本語を外国人に教えた経験のある方とKIA(高知県国際交流協会)の養成講座を修了した方により構成され、毎週土曜日午後にKIAのフロアで学習会を開いています。日本語を教えるだけでなく、いろいろな国の外国人と料理教室などをとおして異文化交流活動も行いながら、外国人の自立支援と地域の国際化の推進に寄与しています。

日本語を教えるボランティア講師と各地域の日本語学習関連の情報を提供できます。

日本語 英語 スペイン語 中国語 韓国語で対応します。

問合わせ:TEL:088-848-0885 Email:junkoike3315@yahoo.co.jp

【第57回よさこい祭り情報】

日程と場所: 前夜祭:8月9日、中央公園、本祭:8月10 日と 11日、大手筋を含む 16会場、後夜祭:8月12日、 中央公園

参加チーム:191 チーム

しょうましかんこうきょうかい 詳細は高知市観光協会、TEL:088-823-4016まで

HP: http://www.welcome-kochi.jp/

カトリック中島町教会 (担当:吉田進)

高知市役所常館から西に発いて 1分くらいのところにカトリック中島町教会があります。この教会の現在の建物は 1958年に建てられましたが、フィルビン人の信者を中心にまるくの外国人信者がこの教会に集います。それは英語での礼拝が毎週日曜日に行われているからです。英語での礼拝は午後3時15分から約1時間行われます。礼拝の後に司祭館で信者同土がお茶・コーヒーを飲みながらのおしゃべりもこの教会に多くの外国人が集まる大きな理由の1つになっています。母国語で話せる安心感は荷物にも勝ります。時には食事を持ち寄って信者の誕生会を行います。電かます。カリスマスパーティやイースターなど季節の権し物も盛んに行われています。

問合わせ:TEL:088-872-3658 Email: nakajimacho1208@gmail.com

対応言語:日本語 英語

Kochi SGG Club -Lisa Yasutake, Kochi City CIR

Kochi SGG (Systematized Goodwill Guide) Club is a voluntary organization with a mission to promote international friendship through free guide services offered to foreigners.

They offer free guided tours of Kochi Castle every Sunday from 9am-3:30pm without appointment. They also offer guided tours of Kochi Castle on other days, as well as Katsurahama Beach, Chikurinji Temple and other sightseeing spots within Kochi Prefecture by appointment booked at least two-weeks in advance. Application forms can be found on their website and faxed or sent directly through the website. The tours are free, but they ask that you pay for the guide's admission fees, travel costs, and meals if necessary.

Besides this, the Kochi SGG Club holds an annual bus tour, where foreign participants and SGG members visit different parts of Kochi each year. This year's International Friendship Bus Tour will be held on **September 12**, bound for Tosa Kure and Kuroshio Town. The bus tour includes an informative tour around that local Kochi area, a delicious lunch, and plenty of fun and entertainment. You will not be disappointed!

SGG offers services in English, Chinese and Korean.

HP: http://kochisgg.hp.infoseek.co.jp/sggEnglish/index-e.html

Inquiries: Phone/Fax: 088-883-8252

E-mail: kochisgg@hotmail.co.jp

Kochi Luxembourg Association-Chihiro Fukuoka for KIA

The Grand Duchy of Luxembourg is a landlocked country in Western Europe, bordered by Belgium, France, and Germany. In spite of being such a small country (about the same size as Kagawa prefecture or Saga prefecture), Luxembourg is wealthy and has a rich culture. Luxembourg has three official languages: French, German and Luxembourgish.

The representative of the Kochi Luxembourg Association is Mrs. Stephanie Scholtes from Luxembourg. They have been introducing people from French speaking countries in Europe to the charm of not only Japan, but also Kochi, through arts, foods, economy and people-to-people links. They wish to help build bridges between Japan and European countries through their activities.

Last summer this group welcomed 13 French visitors to experience Japanese and Kochi culture, and they had a great time here. This summer they are planning to cover the "Yosakoi Festival" and introduce it in French. It also organizes French classes and other events for their members. If you are interested in registering as a member, you can email them or write to them. Please do not hesitate to contact them even if you are not entirely confident about your language skill.

Also if you need an interpreter or translator, they will be delighted to help you.

Inquiries: TEL: 080-6393-2606 Email: kochi.luxembourg@gmail.com (in Japanese, French and Italian)

101 Seto-hights 2-8-43-3Seto minami-cho, Kochi city

HP: http://tosajapon.com/ (in French)

Nankoku City International Association (NIA)

NIA was established in 2002. Despite being relatively new, this organization is one of the most active in Kochi. As you can imagine from the name of the organization, it bases its activities in Nankoku City. The most distinctive feature of the organization is that even those who don't reside in Nankoku City can become a member of the organization.

The members actively interact with foreign citizens, mainly exchange students at the agricultural and medical departments of Kochi University and Kochi National College of Technology in Nankoku City and their families. They enjoy regular potluck parties, organize Japanese culture experience events and hold Japanese language courses.

NIA contributes to local internationalization by uniting Japanese citizens with foreign citizens, and aims at an integrated society.

For more information regarding NIA, please check its website http://www.nacia.jp/ (in Japanese)

Inquiries: TEL: 090-4332-7652 Email: salut_navigatoria@yahoo.co.jp (in Japanese, English, Tagalog and Chinese)

$\label{eq:energy} \textbf{Event: Japanese language course} - \textbf{second stage}$

Date: 7pm-9pm every Wed. from Sept.1 to the last week of Feb. 2011 Place: Nissh Fukushi Kory Center (Tamura Otsu, Nankoku City) Fee: ¥100 per lesson (paid on the day) plus ¥1,400 for the text book

- Susumu Yoshida for KIA

高知SGG善意通訳クラブ (担当:リサ・ヤスタケ)

こうち 高知SGG善意通訳クラブは、高知を訪れる外国人に無別で案内サービスを ではいうりょう はか あんない 提供することによって国際交流を図っているボランティア団体です。

毎週日曜日、9時~15時半まで高知城のふもとでブースを構えており、無料で高知城が作を希望することができます。また、2週間前までに HP かファックスで申し込みをすれば、日曜日以外の高知城がイドや、程旗、竹林寺などの高知県観光地の同行がイドサービスも依頼することができます。ガイドは無料で提供していますが、ボランティアガイドの入場料、交通費、食事代などが必要な場合は出していただくようお願いしています。

ガイド以外に SGG は外国人尚けのバスツァーを企画しており、 SGG のボランティアシバーが毎年高丸の地域を紹介してくれます。 今年の「国際交流バスツァー 2010」は 9月12日に土佐久礼と黒瀬町を訪れる予定です。 バスツァーでは、行く羌党の業的、おいしいお登ご飯、そして楽しい内容を犬いに薫特できます! ぜひ参加してみてください。

SGG は英語と中国語、韓国語でサービスを提供しています。

HP http://kochisgg.hp.infoseek.co.jp/sggEnglish/index-e.html

問合わせ:TEL·FAX: 088-883-8252 Eメール: kochisgg@hotmail.co.jp

高知ルクセンブルグ協会 (担当:福岡千寿)

ドイツ、ベルギー、フランスに囲まれるルクセンブルグ大公国は神奈川県や佐賀県と簡じ くらいの大きさで、欧州諸国の中でも小さな国ですが、経済的、文化的に大変 豊かな国で、公角語は仏語・独語・ルクセンブルグ語です。

高知いクセンブルクなみは、ルクセンブルグ大公国は当身のステファニー・ショルテストを代表に、日本のみならず高知の魅力を芸術、食、経済、人との交流を通して主に欧州仏語圏の人々に紹介し、高知と欧州の懸け橋となるべく活動しています。

能复には、フランスから 13名の観光客を迎え、日本や高丸の文化を紹介し、高丸でのバカンスを堪能してもらいました。今夏は「よさこい祭り」を散材し仏語でその魅力を紹介しようと計画やです。 会員限定で仏語教室を開催したり、答種イベントも行っていますので、語学力に自信のない方も安心してご参加ください。

また通訳、翻訳のお手伝いもしておりますので、お気軽にお問い合わせくださ

問合わせ:TEL080-6393-2606 Email: kochi.luxembourg@gmail.com

(日本語 フランス語 イタリア語) こうちしせとみなみまち ちょうめ ばん だい せ き 高知市瀬戸南町2丁目8番43-3第 瀬戸ハイツ 101号

HP: http://tosajapon.com/ (フランス語)



ルクセンブルグ国旗

南国市国際交流協会(NIA) (担当:吉田進)

2002年にできた比較的新しい団体ですが、活動の活発さでは県下随一です。 名前から分かるように南国で活動が活動の活発さでは原下随一です。 名前から分かるように南国で活動拠点とする団体ですが、南国市に住んでない方でも入会できる点が特徴です。

ではいずのではいが、のうがくぶ にがくぶ こうせん りゅうがくせい かそく ちゅうしん トゥー からに ある高知大学農学部 医学部 高専の留学生やその家族を中心とした外国人住民との交流が活発で、ボットラックバーティ、日本文化体験、日本語講座などの各種イベント・講座をとおして、外国人住民と市では、いったいでは、いったいでは、いったいでは、いったいでは、いったいでは、いったいでは、いったいでは、いったいでは、いったいでは、いったいでは、いったいでは、いったいでは、からいでは、いったいでは、ないのとは、いったいでは、ないのとは、こうだいです。

NIAについてもっとよく知りたいが古は会の HP をご覧になってください。 http://www.nacia.jp/ (日本語)

問合わせ: TEL:090-4332-7652 Email:salut_navigatoria@yahoo.co.jp

NIAのイベント: 外国人のための日本語講座 ~後期開始~

にもじ がつついにき ずい 日時:9月1日(水)19:00~21:00(2011年2月最終水曜日まで) がいしょう にっしょうふくしこうりゃう 会場:日章福祉交流センター(南国市田村乙)

まんかひ 参加費: ¥100(1回ごとに支払います) + テキスト代¥1,400

GENKI Seinenkai - Steven Yuen, Kencho CIR

This volunteer group mainly revolves around the annual "Tosaben Musical" which involves foreigners acting in the local dialect. It aims to revive local cultures and promote international exchange. Proceeds from the musical go to local students who would like to study abroad. We are currently recruiting Japanese members! Yoroshiku!

We provide Tosaben training, opportunities to meet friends, foreigners and local people. It is also a creative outlet as we make everything from scratch from the script and music to the costumes and choreography.

Active period: Oct~April (Rehearsals: Jan~April weekends; Performances late April)

Inquiries: Steven Yuen (within Culture and International Affairs Division)
TEL: 088-823-9605 Email: genkiseinenkai@gmail.com (in English and Japanese)

Event: Short act on Respect for the Aged Day for Asakura senior citizens Sunday, September 19: Time: 1:15pm~

Place: Fukushi K ry Plaza, Asakura (2F, all-purpose hall)

Fireworks Displays – Takuma Watanabe, TW volunteer

Susaki Matsuri Hanabi Taikai When: Sat. Aug.7, 8pm-9pm (In case of bad weather, postpone to Sat. Aug. 21)

Where: Fujigahama, Hamamachi, Susaki City (map)

Directions: 10 min walk from JR Susaki Sta.

Scale of fireworks: **2000 shots Inquiries**: 0889-42-2575

Kochi-shi Noryo Hanabi

Taikai

When: Mon. Aug. 9, 7:30pm-9pm (In case of bad

weather, postpone to Fri. Aug. 13)

Where: Yanagihara, along the Kagami River, Kochi City (map)

Directions: 3 min walk south from Kenchomae tramcar sta.

Scale of fireworks: 4000 shots Inquiries: 088-823-4016

Kubokawa Matsuri Hanabi

Taikai

When: Sat. Aug. 14, 8pm-8:40pm (In case of bad weather, postpone to Sun. Aug. 15)

Where: Downstream of the Kubokawa Ohashi Bridge, Shimanto Town (map)
Directions: 10 min walk from the

Tosa-Kuroshio Line Kubokawa Sta.

Scale of fireworks: 2300 shots Inquiries: 0880-22-0465

Shimanto Shiminsai Noryo Hanabi Taikai

When: Sat. Aug. 28, 8pm-9pm (In case of bad weather, postpone to Sun. Aug. 29) Where: River side under the Akatekkyo on the Shimanto River (map)

Directions: About a 20-minute walk from the Tosa-Kuroshio Line Nakamura Sta.

Scale of fireworks: **8000** shots Inquiries: 0880-35-4171

Shiminsai Ashizuri Matsuri When: Sat. Aug.7, 8pm-9pm (In

case of bad weather, postpone to Sun. Aug. 8)

Where: Kashima, Shimizu Port, Tosashimizu City (map)

Directions: Get on a bus bound for Ashizuri at Nakamura Sta. on the Tosa Kuroshio Line and get off at Plaza Pal Mae bus stop, and then walk 5 min.

Scale of fireworks: 9000 shots Inquiries: 0880-82-5547

Usa Minato Matsuri

When: Sat. Aug. 14, 8pm-9pm (In case of bad weather, postpone to Sun. Aug. 15)

Where: Usa Shiokaze Park, Usa-cho, Tosa City(map)

Directions: Get on a Kenkotsu bus bound for Usa and get off at Ichiba Mae bus stop.

Scale of fireworks: 2500 shots Inquiries: 088-852-7679

Okumonobeko Kosui Matsuri When: Sat. Aug. 14, 8pm-8:20pm Where: dochi, Monobe-cho, Kami City (map)

Directions: Get on a JR bus bound for dochi at JR Tosayamada Sta. and walk 5 min. from the terminal stop.

Scale of fireworks: **500** shots Inquiries: 0887-58-3111

GENKI青年会 (担当:スティープン・ユイン)

毎年4月にき行われる土佐弁ミュージカルを軸に地域の活気を取り戻す非当利団体、劇を通して国際交流や地域活性を自指しています。集まった募金は留学助成金とし、海外へ羽ばたく青年を応援しています。外国人や役者をメインにしていますが、日本人会員も募集しています。強味のある芳は遠慮なくご連絡下さい。土佐弁指導、外国人や地走の人と会える機会。スクリフトや音楽から、コスチュームや源り付けまで全部手作りなので、創造力を憩い存分発揮できます。

活動時期:10月~4月(リハーサル:1月~4月週末·上演:4月下旬)

問合わせ:スティーブン・ユイン(高知県文化・国際課内) TEL:088-823-9605

Email: genkiseinenkai@gmail.com (英語・日本語で対応)

がかった: 「朝倉地区敬老会」 日時:9月19日(日)13時15分~

かいじょう こうちし あきくら けんりつ こうりゅう たもくてき 会場:高知市朝倉 県立ふくし交流プラザ 2F 多目的ホール

はなびたいかいじょうほう たんとう わたなべた (また人大会情報 (担当: 渡邊琢磨)

「須崎まつり花火大会」

百時:8月7日(土)20:00~21:00

花火の数:2000発

高い合せ:TEL0889-42-2575

こうちしのうりょうはなびたいかい (高知市納涼花火大会)

日時:8月9日(月)19:30~21:00

まである。はあい にち きん えんき 悪天候の場合13日(金)に延期はしょこうちしかがみがわかはんやなぎはら 場所: 高知市鏡 川河畔柳原

(地図)

花火の数:4000髭

高いでは:TEL088-823-4016

(遅かわ) (建なびたいかい) (全人大会)

百時:8月14日(土)20:00~20:40

まくてんこう ばあいよくじっ えんき 悪天候の場合翌日に延期

ばしょ しまんとちょう(ぼかわおおはしかりゅう 場所: 四万十町窪川大橋下流 ち ず

(地図)

アクセス: 上佐〈ろしお鉄道窪川駅から徒歩10分

花火の数:2300発

高いでは、TEL0880-22-0465



悪大候の場合翌日に延期 はしょときしまずしたがずられた 場所:土佐清水市清水港鹿島

(地図)

アクセス: 土佐(ろしお鉄道中村駅から「足摺」行き川スに乗り、ブラザルル 下車 徒歩分

花火の数:9000発

高い合せ:TEL0880-82-5547

【宇佐港まつり】

に まじ がつ にち ど **14日(土)20:00~21:00** あくてんこう ばあいよくじつ えんき

悪天候の場合翌日に延期

場所: 土佐市学佐前学佐しおかぜ込 薗(**地変**)

アクセス: 原交通パス「宇佐」 行きに乗り、「市場前」 下車すぐ

花火の数:2500発 **高い合せ**:TEL088-852-7679

間い音で: TEL088-852-7679 <u>まくもののべたこますいまつり</u>

まくもののペラーですいまう!! 【奥物部湖湖水祭】

日時:8月14日(土)20:00~20:20 場所:番美市物語画:大栃(地図)

アクセス: JR土佐山田駅から JR バス 「大栃、行きで終点下車、徒歩5分

花火の数:500発

問い合せ:TEL 0887-58-3111

[しまんと市民祭納涼花火大会] にもり、がつにまませ、 日時:8月28日(土)20:00~21:00

あくてんこう はあいよくじう えんき 悪天候の場合翌日に延期

場所: 四方十川赤鉄橋下河川敷(地図) アクセス: 土佐〈ろしお鉄道中村駅から徒歩約20

カ **花火の数**:8000発

削い合せ:TEL0880-35-4171

Published by the Kochi International Association (KIA)
TEL:088-875-0022 FAX:088-875-4929 Email: info_kia@kochi-kia.or.jp
Edited by Tosa Wave volunteers and KIA staff
English Edited by Steven Yuen, Kencho CIR

発行: 財団法人高知県国際交流協会(KIA) 電話: 088-875-0022 FAX: 088-875-4929 Email: info_kia@kochi-kia.or.jp 編集: TWボランティア・KIAスタッフ 英文校正: スティーブン・ユイン(高知県国際交流員)